

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 545-4796

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 28 ΑΠΡΗΛΙΟΥ 2024 - SUNDAY APRIL 28, 2024

ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ - PALM SUNDAY

BEHOLD WE ARE ASCENDING

..." If in the first part of Great Lent our effort was aimed at the purification of the mind and heart through fasting, prayer, and our participation in the sacrament of the Divine Eucharist, now we must realize that this purification is not a goal in and of itself. Now everything must lead us to our appropriation through the death on the Cross and the Resurrection.

"The common resurrection..."

The Resurrection of Lazarus already foreshadows the Resurrection of Christ himself. And while until today we knew that the Sabbath is the remembrance of all those who have fallen asleep, this Sabbath of Lazarus is celebrated as a resurrection day. It prepares us to understand Christ's victory over the eternal enemy, hades. A victory that makes hades itself tremble and cry bitterly. Christ's friend, Lazarus is the personification of every person and Bethany, where his house is located, is a symbol of the entire world, the place where every person lives. We follow Jesus to Jerusalem, to the tomb of Lazarus, and we hear His shocking command: "Lazarus, come out". We understand now that it is the power of love, of love that becomes power and can defeat death. God is Love and Love is Life. He is "the joy of all, Christ the truth, the light and the life, the resurrection of the world..." (Kontakion of the feast).

"Blessed is he who comes"

In the Palm Sunday icon, which we venerate on Palm Sunday, we see Christ depicted on the "son of a colt" and proceeding on the palm branches and on the flowers. Our journey is coming to an end. We are coming to Passion Week. The days that follow are Holy and Great and have a certain goal. They remind us of the eschatological significance of Pascha. Today, all of us more or less consider Holy Week as a beautiful tradition. However, Pascha means the end of the world. Pascha means the passage into the eternal Kingdom of God. The events of Holy Week, which will follow, do not constitute a simple remembrance, but they occur.

"Today..."

What could be the meaning of "today"? Of course, all this does not happen "today". "Today" we can remember these actions of ours and the Church is basically the gift and the power of this remembrance, which changes the actions from the past into eternal real events. Time ceases to exist in the form of the present and the future and we experience it as a continuous present. "The venerable Passions on the present day, as saving lights dawn to the world", the hymnodist assures us. After all, don't we experience this in every Divine Liturgy? The entire work of the divine Economy: "Having commemorated... everything that happened for us... and the Second and the glorious Coming again".

From the evening of Palm Sunday we enter the liturgical time of Holy and Great Week. "Behold the Bridegroom comes...". Together with us is all humanity that lives evil, despair, hopelessness, but also awaits.

We believe in the Resurrection and we await the Resurrection. We know that the death of Christ annihilated the power of death. Let us also go close to Him, to celebrate together with His victory, our own Resurrection also.

Archim. F. A

«ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ...»

Ἄν στό πρῶτο μέρος τῆς Μεγάλης Σαρακοστῆς ἡ προσπάθειά μας ἀποσκοποῦσε στήν κάθαρση τοῦ νοῦ καί τῆς καρδιάς μέ τήν νηστεία, τήν προσευχή, τήν συμμετοχή μας στό μυστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας, τώρα πρέπει νά συνειδητοποιήσουμε ὅτι αὐτή ἡ κάθαρση δέν εἶναι αὐτοσκοπός. Τώρα ὅλα πρέπει νά μᾶς ὀδηγήσουν στήν οικειοποίησή μας μέ τόν Σταυρικό θάνατο καί τήν Ἀνάσταση.

«Τήν κοινήν ἀνάστασιν...»

Ἡ Ἀνάσταση τοῦ Λαζάρου προεικονίζει ἤδη τήν Ἀνάσταση τοῦ ἴδιου τοῦ Χριστοῦ. Καί ἐνῶ μέχρι σήμερα γνωρίζαμε ὅτι τό Σάββατο εἶναι ἡ ἀνάμνηση τῶν ἀπανταχοῦ κεκοιμημένων, τό Σάββατο αὐτό τοῦ Λαζάρου ἐορτάζεται ὡς μιά ἀναστάσιμη ἡμέρα. Μᾶς προετοιμάζει νά κατανοήσουμε τήν νίκη τοῦ Χριστοῦ ἀπέναντι στόν αἰώνιο ἐχθρό, τόν ἄδη. Μιά νίκη πού κάνει τόν ἴδιο τόν ἄδη νά τρέμει καί πικρά νά κλαίει. Ὁ φίλος τοῦ Χριστοῦ ὁ Λάζαρος ἀποτελεῖ τήν προσωποποίηση τοῦ κάθε ἀνθρώπου καί ἡ Βηθανία, ὅπου βρίσκεται τό σπίτι του, σύμβολο ὁλόκληρης τῆς οἴκου μένης, ὁ τόπος ὅπου κατοικεῖ ὁ κάθε ἄνθρωπος. Ἀκοιλοῦμε τόν Ἰησοῦ πρὸς τά Ἱεροσόλυμα, μέχρι τόν τάφο τοῦ Λαζάρου, καί ἀκοῦμε τήν συγκλονιστική ἐντολή Του: «Λάζαρε, δεῦρο ἔξω». Κατανοοῦμε τώρα ὅτι εἶναι ἡ δύναμη τῆς ἀγάπης, τῆς ἀγάπης πού γίνεται δύναμη καί μπορεῖ νά νικᾷ τόν θάνατο. Ὁ Θεός εἶναι Ἀγάπη καί ἡ Ἀγάπη εἶναι Ζωή. Εἶναι «ἡ πάντων χαρά, Χριστός ἡ ἀλήθεια, τό φῶς καί ἡ ζωή, τοῦ κόσμου ἡ ἀνάστασις...» (Κοντάκιο τῆς ἐορτῆς).

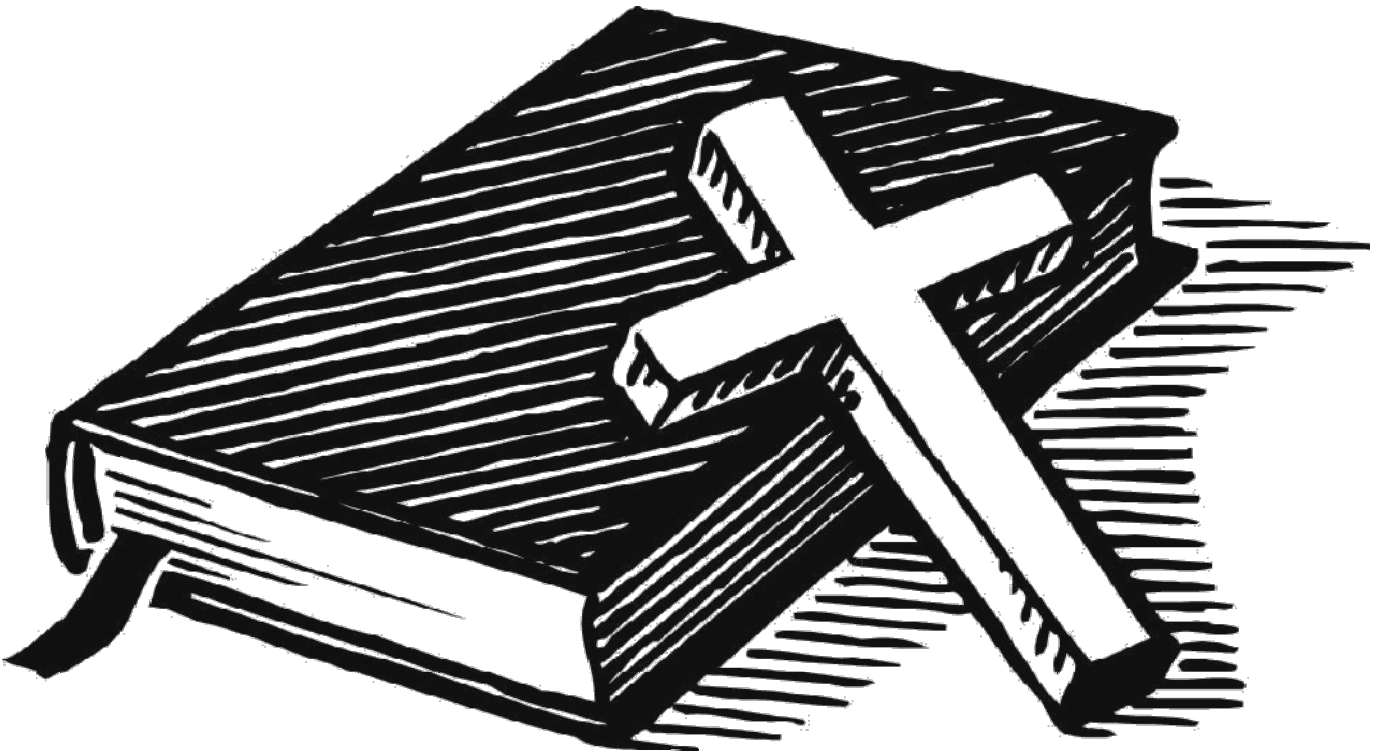
«Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος»

Βαϊφόρο εἰκόνα, πού προσκυνοῦμε τήν Κυριακή τῶν Βαΐων, βλέπουμε τόν Χριστό νά εἰκονίζεται ἐπάνω στόν «κυτόν ὑποζυγίου» καί νά πορεύεται ἐπάνω στά βάρια τῶν κλάδων καί στά λουλούδια. Ἡ πορεία μας φθάνει στό τέλος τῆς. Φθάνουμε στήν Ἑβδομάδα τῶν Παθῶν. Οἱ ἡμέρες πού ἀκολουθοῦν εἶναι Ἅγιες καί Μεγάλες καί ἔχουν ἓνα ὀρισμένο στόχο. Μᾶς ὑπενθυμίζουν τήν ἐσχατολογική σημασία τοῦ Πάσχα. Σήμερα, ὅλοι μας λίγο πολύ θεωροῦμε τήν Μεγάλη Ἑβδομάδα ὡς μιά ὁμορφη παράδοση. Ὅμως, Πάσχα σημαίνει τό τέλος τοῦ κόσμου. Πάσχα σημαίνει τό πέρασμα στήν αἰώνια Βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Τά γεγονότα τῆς Μεγάλης Ἑβδομάδας, πού θά ἀκολουθήσουν, δέν ἀποτελοῦν μιά ἀπλή ἀνάμνηση, ἀλλά γίνονται.

«Σήμερα...»

Ποιό μπορεί νά εἶναι τό νόημα τοῦ «σήμερα»; Ἄσφα λῶς καί ὅλα αὐτά δέν γίνονται «σήμερα». «Σήμερα» μπορούμε νά θυμόμαστε αὐτές τίς πράξεις μας καί ἡ Ἐκκλησία εἶναι βασικά τό δῶρο καί ἡ δύναμη αὐτῆς τῆς ἀνάμνησης, πού μεταβάλλει τίς πράξεις ἀπό τό παρελθόν σέ αἰώνια πραγματικά γεγονότα. Ὁ χρόνος παύει νά ὑπάρχει μέ τήν μορφή τοῦ παρόντος καί τοῦ μέλλοντος καί τόν βιώνουμε σάν ἓνα διαρκές παρόν. «Τά Πάθη τά σεπτά ἡ παροῦσα ἡμέρα, ὡς φῶτα σωστικά ἀνα τέλλει τῷ κόσμῳ», μᾶς διαβεβαιώνει ὁ ὑμνωδός. Ἄλλωστε αὐτό δέ βιώνουμε σέ κάθε θεία Λειτουργία; Ὁλόκληρο τό ἔργο τῆς θείας Οἰκονομίας: «Μεμνημένοι... πάντων τῶν ὑπέρ γεγενημένων... καί τῆς Δευτέρας καί ἐνδόξου πάλιν Παρουσίας». Ἀπό τό ἑσπέρας τῆς Κυριακῆς τῶν Βαΐων εἰσερχό μεθα στόν λειτουργικό χρόνο τῆς Ἁγίας καί Μεγάλης Ἑβδομάδας. «Ἴδού ὁ Νυμφίος ἔρχεται...». Μαζί μ' ἐμᾶς καί ὅλη ἡ ἀνθρωπότητα πού ζεῖ τό κακό, τήν ἀπόγνωση, τήν ἀπελπισία, ἀλλά καί προσδοκᾷ. Πιστεύουμε στήν Ἀνάσταση καί προσδοκοῦμε τήν Ἀνάσταση. Ξέρουμε ὅτι ὁ θάνατος τοῦ Χριστοῦ ἐκμη δένισε τήν δύναμη τοῦ θανάτου. Ἄς πᾶμε κι ἐμεῖς κοντά σ' Ἐκεῖνον, γιά νά ἐορτάσουμε μαζί μέ τήν δική Του καί τήν δική μας Ἀνάσταση.

† Ὁ Φ. Ἄ.



*Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.
Στίχ. Στίχ. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς
τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.*

Πρὸς Φιλιπησίους 4:4-9 τὸ ἀνά

γνώσμα

Ἀδελφοί, χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλή, ὅσα εὐφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε. Ἄ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Verse: Give thanks to the Lord, for He is good. His mercy endures forever.

The reading is from St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9

BRETHREN, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, do; and the God of peace will be with you.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 12:1-18 Εὐαγγελίου τὸ

Ἀνάγνωσμα

Πρὸ ἕξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν Ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἰς ἦν τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. ἡ οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξε ταῖς θριξίν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου.

λέγει οὖν εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι· διατὶ τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπε δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· ἄφες αὐτήν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό. τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Ἔγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστὶ, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπήγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Τῇ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βαῖα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἔκραζον· ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ. εὐρῶν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὄναριον ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθὼς ἐστὶ γεγραμμένον· μὴ φοβοῦ, θύγατερ Σιών· ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.

Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος, ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιθέναι τὸ σημεῖον.

The Gospel According to John 12:1-18

Six days before Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. There they made him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me."

When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazaros, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazaros also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus.

The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with him when he called Lazaros out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign.

Agape Vespers

Sunday, May 5, 2024

11am

only at Saints Catherine and George

If you would like to volunteer to read the gospel in another language during the Agape Vespers please call the church office.

Εσπερινός της Αγάπης

Κυριακή, 5 Μαΐου, 2024

11πμ

Μόνο στον Ιερό Ναό των Αγίας Αικατερίνης και Γεωργίου

Όσοι ενδιαφέρεσθε να διαβάσετε το Ευαγγέλιο σε ξένη γλώσσα στον Εσπερινό της Αγάπης, σας παρακαλώ να επικοινωνήσετε με το γραφείο της κοινότητας.

THANK YOU

We wish to thank the following individuals who have already donated towards the new heating and cooling System of our SS Catherine and George Church and School. Your generosity and care for our Community and Parish is greatly appreciated. May our Lord Bless each and every one of you. If anyone would like to contribute to their community project please contact the church office. Together we can complete this much needed project.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε τα ακόλουθα άτομα που έχουν ήδη κάνει δωρεές για το νέο σύστημα κλιματιστικού της Εκκλησίας και του Σχολείου μας 'Αγια Αικατερίνη και Γεωργίου. Η γενναιοδωρία και η φροντίδα σας για την Κοινότητα και την Ενορία μας εκτιμάται ιδιαίτερα. Είθε ο Κύριός μας να ευλογεί τον καθένα από εσάς. Αν κάποιος θέλει να συνεισφέρει σε αυτό το κοινοτικό μας έργο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας. Μαζί μπορούμε να ολοκληρώσουμε αυτό το τόσο απαραίτητο έργο.

Additional Names

Thalia Christoforou

Aris Demas

Efstratios & Mihail Papoutselis

STEWARDSHIP—MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 320 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 320 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024

Come visit our "Orthodox Martyria Bookstore"
at Saint Demetrios Cathedral

Charcoal * Incense * Icons * Books

Ελάτε να επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο
«Ορθόδοξος Μαρτυρία»
στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου
Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία

You can donate online by
scanning the QR code below!
Thank you for your
support!



Join us every Wednesday
CATECHISM CLASS



Join us for our Catechism Class lead by Fr Sophronios taking place Online Only, every Wednesday evening at 7pm.

Please contact Fr. Anagyros Stavropoulos or Frsophronios@goarch.org for more information.

Saint Demetrios Greek Orthodox Church
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

GREAT LENT, HOLY WEEK & EASTER DONATIONS 2024

We are asking for donations towards the adornment of our churches during the Lenten and Pascha season. Keep in mind that Great Lent begins on March 18th. Please call the church office if you are interested in donating for any of these items. at (718) 728-1718

Ζητάμε την δωρεά σας για τον στολισμό των εκκλησιών μας την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, Μεγάλη Εβδομάδα και Πάσχα. Η Μεγάλη Τεσσαρακοστή ξεκινάει 18 Μαρτίου.
Αν επιθυμείτε να προσφέρετε χρήματα για αγορά κάποιου από αυτά, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το γραφείο της Εκκλησίας (718) 728 1718

Your generosity will be greatly appreciated . The following items are needed:

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

Flowers for the Icons Λουλούδια για τις Εικόνες :

4th Salutations Δ'Χαιρετισμοί

Daffodils for the Veneration of the Holy Cross - Λουλούδια για την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊα για το Μεγ. Σάββατο

Palms for Palm Sunday -Βάια για την Κυριακή των Βαΐων

Flowers for the Icon of the Last Supper-Λουλούδια για την Εικόνα του Μυστικού Δείπνου

Flowers for Epitaphio - Λουλούδια για τον Επιτάφιο

Flowers for Resurrection Icon- Λουλούδια για την Εικόνα της Αναστάσεως

6 Easter Lily plants- 6 Γλάστρες με Κρίνους

Incense -Λιβάνι

Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening

Γαρύφαλα που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο

SAINTS CATHERINE& GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

Flowers for the Icons Λουλούδια για τις Εικόνες :

2nd Salutations Β'Χαιρετισμοί - 3rd Salutations Γ'Χαιρετισμοί

Daffodils for the Veneration of the Holy Cross - Λουλούδια για την Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊα για το Μεγ. Σάββατο

Palms for Palm Sunday -Βάια για την Κυριακή των Βαΐων

12- 7-Day Candles for the 12 Gospels-12 Κεριά για τα 12 Ευαγγέλια

12 Candles for Cross, Holy Thursday- 12 Κεριά για τον Σταυρό, Μεγ. Πέμπτη

Flowers for Epitaphio - Λουλούδια για τον Επιτάφιο

Flowers for Resurrection Icon- Λουλούδια για την Εικόνα της Αναστάσεως

6 Easter Lily plants- 6 Γλάστρες με Κρίνους

Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening

Γαρύφαλα που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο



ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ - ΑΣΤΟΡΙΑ, ΝΥ
SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH - ASTORIA, NY
HOLY AND GREAT WEEK 2024 – Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ 2024



APRIL 28 – 28 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ PALM SUNDAY	7:30π.μ- 1 ^{ος} Όρθρος & Θεία Λειτουργία 11:00π.μ.-2η Θεία Λειτουργία	7:30a.m.- 1 st Orthros & Divine Liturgy 11:00a.m. -2 nd Divine Liturgy
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ ΕΣΠΕΡΑΣ PALM SUNDAY EVENING	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
APRIL 29 – 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ HOLY & GREAT MONDAY	7:00μμ-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00pm- Service of the Bridegroom
APRIL 30 – 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ HOLY & GREAT TUESDAY	7:00μμ-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00pm- Service of the Bridegroom
MAY 1 – 1 ΜΑΪΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ HOLY GREAT WEDNESDAY	8πμ- Θ' Ώρα & Προηγασμένη Θεία Λειτουργία	8am- 9th Hour, Pre-Sanctified Divine Liturgy
	3μμ- Ιερόν Ευχέλαιον Αρχιεπίσκοπος Αμερικής κ. Ελπιδοφόρος	3pm- Holy Unction Archbishop of America Elpidophoros
	7μμ- Ακολουθία του Νυκτήρος (Ιερόν Ευχέλαιον)	7pm- Orthros of Great Thursday (Holy Unction)
MAY 2 – 2 ΜΑΪΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ HOLY & GREAT THURSDAY	5:30πμ- Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 8:00πμ- Εσπερινός & 2η Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	5:30am- Vespers & 1 st Divine Liturgy of St. Basil 8:00am- Vespers & 2 nd Divine Liturgy of St. Basil
	7:00μμ- Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)	7:00pm- Passion of our Lord (12 Gospels)
MAY 3 – 3 ΜΑΪΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ HOLY & GREAT FRIDAY	9:00πμ- Μεγάλες & Βασιλικές Ώρες	9:00am- Great & Royal Hours
	3:00μμ- Μέγας Εσπερινός Αποκαθήλωσης	3:00pm- Great Vespers Apokathelosis (Removal from the Cross)
	7:00μμ- Ο Επιτάφιος Θρήνος (Τα Εγκώμια)	7:00pm- Epitaphios (Graveside Lamentations of our Lord)
MAY 4 – 4 ΜΑΪΟΥ ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΠΡΩΙ HOLY & GREAT SATURDAY MORNING	5:30πμ- 1 ^{ος} Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 8:00πμ- 2 ^{ος} Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	5:30am- 1 st Vespers & Divine Liturgy of St. Basil 8:00am- 2 nd Vespers & Divine Liturgy of St. Basil
ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΕΣΠΕΡΑΣ HOLY & GREAT SATURDAY EVENING	ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ 11μμ- Μεσονύκτιον, Όρθρος, Θεία Λειτουργία	THE RESURRECTION OF OUR LORD 11:00pm Pre-Resurrection Service, Orthros & Divine Liturgy
MAY 5 – 5 ΜΑΪΟΥ ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ-EASTER SUNDAY	11:00πμ- Εσπερινός της Αγάπης (Μόνο στην Αγία Αικατερίνη)	11:00am- Agape Vespers (Only at Saint Catherine)



ΙΕΡΟΣ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - ΑΣΤΟΡΙΑ, NY

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL - ASTORIA, NY

HOLY AND GREAT WEEK 2024 – Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ 2024



APRIL 28 – 28 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ PALM SUNDAY	7:30π.μ.- 1 ^{ος} Όρθρος & Θεία Λειτουργία 11:00π.μ.-2η Θεία Λειτουργία	7:30a.m.- 1 st Orthros & Divine Liturgy 11:00a.m.- 2 nd Divine Liturgy
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ ΕΣΠΕΡΑΣ PALM SUNDAY EVENING	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
APRIL 29 – 29 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ HOLY & GREAT MONDAY	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
APRIL 30 – 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ HOLY & GREAT TUESDAY	7:00μ.μ.-Ακολουθία του Νυμφίου	7:00p.m.- Service of the Bridegroom
MAY 1 – 1 ΜΑΪΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ HOLY GREAT WEDNESDAY	8:00π.μ.- Θ' Ώρα & Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία	8:00a.m.- 9th Hour, Pre-Sanctified Divine Liturgy
	3μ.μ.- Ιερόν Ευχέλαιον	3p.m.- Holy Unction
	7μ.μ.- Ακολουθία του Νηπιήρος (Ιερόν Ευχέλαιον)	7p.m.- Orthros of Great Thursday (Holy Unction)
MAY 2 – 2 ΜΑΪΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ HOLY & GREAT THURSDAY	5:30πμ- Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	5:30am- Vespers & 1 st Divine Liturgy of St. Basil
	8:00πμ- Εσπερινός & 2η Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου	8:00am- Vespers & 2 nd Divine Liturgy of St. Basil
	7:00μμ- Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)	7:00pm- Passion of our Lord (12 Gospels)
MAY 3 – 3 ΜΑΪΟΥ ΑΓΙΑ & ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ HOLY & GREAT FRIDAY	9:00πμ- Μεγάλες & Βασιλικές Ώρες	9:00am- Great & Royal Hours
	3:00μμ- Μέγας Εσπερινός Αποκαθήλωσης	3:00pm- Great Vespers Apokathelosis (Removal from the Cross)
	7:00μμ- Ο Επιτάφιος Θρήνος (Τα Εγκώμια)	7:00pm- Epitaphios (Graveside Lamentations of our Lord)
MAY 4 – 4 ΜΑΪΟΥ ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΠΡΩΙ HOLY & GREAT SATURDAY MORNING	5:30πμ- 1 ^{ος} Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 9:00πμ- 2 ^{ος} Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Διοκλείας κ. Νεκτάριος	5:30am- 1 st Vespers & Divine Liturgy of St. Basil 9:00am- 2 nd Vespers & Divine Liturgy of St. Basil Bishop of Diokleia Nektarios
ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟ ΕΣΠΕΡΑΣ HOLY & GREAT SATURDAY EVENING	ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ 11μμ- Μεσονύκτιον, Όρθρος, Θεία Λειτουργία	THE RESURRECTION OF OUR LORD 11:00pm Pre-Resurrection Service, Orthros & Divine Liturgy
MAY 5 – ΜΑΪΟΥ 5 ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ-EASTER SUNDAY	11:00πμ- Εσπερινός της Αγάπης (Μόνο στην Αγία Αικατερίνη)	11:00am- Agape Vespers (Only at Saint Catherine)

Σάββατο του Αγίου και Δικαίου Λαζάρου.

Ο Λάζαρος είχε πατρίδα τη Βηθανία της Ιουδαίας και ήταν φίλος του Ιησού. Και μαζί με τις αδελφές του, πολλές φορές φιλοξένησαν και υπηρέτησαν τον Κύριο. Ο Λάζαρος λοιπόν, λίγες μέρες πριν από το Πάθος του Κυρίου, αρρώστησε και οι αδελφές του Μάρθα και Μαρία, έστειλαν να ειδοποιήσουν τον Ιησού, που έμενε τότε στη Γαλιλαία. Αλλά όταν έφθασε ο Ιησούς στην Ιουδαία, ο Λάζαρος ήδη είχε πεθάνει και ήταν θαμμένος τέσσερις ημέρες. Τότε ο Κύριος διέταξε να σηκώσουν την πλάκα που έφραζε τον τάφο και μετά από προσευχή φώναξε δυνατά: «Λάζαρε δέυρο έξω». Ο τεσσάρων ημερών νεκρός Λάζαρος, αμέσως αναστήθηκε και σηκώθηκε τυλιγμένος στα σάβανα. Αυτό το υπερφυσικό θαύμα λοιπόν, γιορτάζουμε την ημέρα αυτή. Λέγεται, ότι ο Λάζαρος ήταν τότε 30 χρονών και αφού έζησε άλλα 30 χρόνια, τέλειωσε την επίγεια ζωή του στην Κύπρο το έτος 63. Το 890, ο αυτοκράτορας Λέων ο Σοφός, μετακόμισε το ιερό λείψανο του Λαζάρου στην Κωνσταντινούπολη.

Κυριακή των ΒΑΪΩΝ.

Την ημέρα αυτή γιορτάζουμε την πανηγυρική είσοδο του Κυρίου Ιησού Χριστού στην Ιερουσαλήμ. Τότε, ερχόμενος ο Ιησούς από τη Βηθανία στα Ιεροσόλυμα, έστειλε δύο από τους Μαθητές του και του έφεραν ένα γαϊδουράκι. Και κάθισε πάνω του για να μπει στην πόλη. Ο δε λαός, ακούγοντας ότι ο Ιησούς έρχεται, πήραν αμέσως στα χέρια τους βέργα από φοίνικες και βγήκαν να τον υποδεχτούν. Και άλλοι μάλιστα με τα ρούχα τους, άλλοι δε κόβοντας κλαδιά από τα δένδρα, έστρωναν το δρόμο απ' όπου ο Ιησούς θα περνούσε. Και όλοι μαζί, ακόμα και τα μικρά παιδιά, φώναζαν: «Ωσαννά, ευλογημένος ο ερχόμενος εν ονόματι Κυρίου, ο Βασιλεύς του Ισραήλ». Ας σημειώσουμε, ότι η Εκκλησία μας την ημέρα αυτή δεν τελεί μνημόσυνα.

Η Αγία και ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Από την ημέρα αυτή αρχίζουν τα Άγια Σωτήρια Πάθη του Κυρίου Ιησού Χριστού. Και σαν τύπος του λαμβάνεται από την Εκκλησία ο πάγκαλος Ιωσήφ. Αυτός ήταν ο 11ος γιός του Ιακώβ και τ' αδελφία του, αφού τον είχαν πετάξει μέσα σ' ένα λάκκο, στη συνέχεια τον πούλησαν στους αλλόφυλους. Αυτοί τον πήγαν στην Αίγυπτο. Εκεί, για τη σωφροσύνη του συκοφαντήθηκε, καταδικάστηκε σε φυλάκιση, τέλος δε βγήκε από το δεσμοτήριο με δόξα πολλή και τιμήθηκε σαν βασιλιάς. Έγινε Κύριος όλης της Αιγύπτου και στυγιάς όλου του λαού. Μ' όλα αυτά ο Ιωσήφ, προεικόνισε στον εαυτό του τα Πάθη και τη μετέπειτα δόξα του Κυρίου Ιησού Χριστού. Μαζί με τη μνήμη του Ιωσήφ αναφέρεται και η ιστορία με την άκαρπη συκιά, που ο Κύριος καταράστηκε και ζήρανε. Αυτό δε απεικόνιζε τη συναγωγή των Ιουδαίων, που, επειδή δεν είχε τον απαιτούμενο καρπό της αρετής και της ευσεβείας, γυμνώθηκε από κάθε χάρη πνευματική, με την κατάρα.

Η Αγία και ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ.

Την ημέρα αυτή τελούμε την ανάμνηση της παραβολής των Δέκα Παρθένων. Η παραβολή αυτή μας διδάσκει ότι, κατορθώνοντας κάποιος το έργο της παρθενίας, να μην αμελεί τα υπόλοιπα και ιδιαίτερα την ελεημοσύνη, που η λαμπάδα της παρθενίας παίρνει φως δυνατό. Το άλλο που μας διδάσκει είναι, να είμαστε κάθε ώρα έτοιμοι για το τέλος της επίγειας ζωής μας, όπως οι φρόνιμες παρθένες για την υποδοχή του νυμφίου, μήπως, ερχόμενος ξαφνικά αυτός και αφού κλειστεί η πόρτα του ουρανού νυμφώνος, πη και σε μας, όπως στις μορές παρθένας, εκείνη τη φρικτή απόφαση: «Αμήν λέγω υμίν, ουκ οίδα υμάς».

Η Αγία και ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ.

Οι γυναίκες που άλειψαν με μύρο τον Κύριο, ήταν δύο. Η μεν μία τον άλειψε πολύ καιρό πριν από το Πάθος του και ήταν πόρνη, η δε άλλη λίγες μέρες πριν και ήταν φρόνιμη και ενάρετη. Αυτού του ευλαβικού έργου τη μνήμη επιτελεί αυτή τη μέρα η Εκκλησία, αναφέροντας συγχρόνως και την προδοσία του Ιούδα. Το πολύτιμο εκείνο μύρο, που η γυναίκα εκείνη άλειψε το κεφάλι και τα πόδια του Ιησού, και στη συνέχεια τα σκούπισε με τις τρίχες της κεφαλής της, εκτιμήθηκε 300 δηνάρια. Απ' τους Μαθητές, ο φιλάργυρος Ιούδας δήθεν σκανδαλίζεται, για την απώλεια τέτοιου μύρου. Ο Ιησούς του κάνει παρατήρηση, να μη ενοχλεί τη γυναίκα. Τότε ο Ιούδας πηγαίνει στους αρχιερείς, που ήταν συγκεντρωμένοι στην αυλή του Καϊάφα και έκαναν ήδη συνβούλιο προκειμένου να θανατώσουν τον Ιησού. Και συμφωνεί μαζί τους την προδοσία του διδασκάλου για 30 αργύρια και από τότε ζητούσε ευκαιρία να τον προδώσει. Να σημειώσουμε εδώ ότι, από το γεγονός αυτό της προδοσίας καθιερώθηκε και η νηστεία της Τετάρτης, ακόμα από τα αποστολικά χρόνια.

Η Αγία και ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ

Το βράδυ της ημέρας αυτής, που ήταν η προ των αζύμων ημέρα, δηλαδή παραμονή του Εβραϊκού Πάσχα, ο Ιησούς δείπνησε στην πόλη με τους Δώδεκα Μαθητές του. Ευλόγησε το ψωμί και το κρασί και μ' αυτό τον τρόπο παρέδωσε το μυστήριο της Θείας Ευχαριστίας. Έπειτα ένιψε τα πόδια των Μαθητών του και το γεγονός αυτό της νίψεως των ποδιών των Μαθητών από τον Κύριο λέγεται στην εκκλησιαστική γλώσσα «Νιπτήρ». Ο Νιπτήρ μας διδάσκει ότι πρέπει να εκδηλώνουμε την αγάπη μας προς τους άλλους ανθρώπους με ταπεινοφροσύνη.

Η Εκκλησία, θέλοντας να μας δείξει τη σημασία του γεγονότος αυτού, όρισε την ανάμνησή του την ημέρα αυτή. Κατόπιν ο Ιησούς είπε καθαρά, ότι ένας από τους Μαθητές του θα τον πρόδιδε. Και έδειξε τον προδότη, δίνοντας στον Ιούδα ένα κομμάτι μουσκεμένου ψωμιού στο ζωμό του πιάτου. Ο Ιούδας έφυγε αμέσως και ο Κύριος με τους μαθητές του αποσύρεται στο όρος των Ελαιών, όπου μόνος του προσεύχεται γονατιστός και ο ιδρώτας του σαν κόμβοι πηκτού αίματος, πέφτουν στη γή. Μόλις τελειώνει την προσευχή, φτάνει ο Ιούδας με τους στρατιώτες και πολύ όγλο. Αφού φίλησε τον Κύριο στο πρόσωπο, τον παραδίδει. Συλλαμβάνεται λοιπόν ο Ιησούς και οδηγείται δεμένος στους αρχιερείς Άννα και Καϊάφα. Οι Μαθητές σκορπίζονται και ο θερμόαιμος Πέτρος, που τον είχε ακολουθήσει μέχρι την αρχιερατική αυλή, τον αρνείται και αυτός. Ο Κύριος οδηγείται μπροστά στο παράνομο συνέδριο και εξετάζεται για τους Μαθητές του και για τη διδασκαλία του. Εξορκίζεται στον Θεό να πεί αν ο ίδιος είναι πράγματι ο Χριστός και λέγοντας την αλήθεια, κρίνεται ένοχος θανάτου, επειδή δήθεν βλαστήμησε. Στη συνέχεια τον φτύνουν στο πρόσωπο, τον χαστουκίζουν και τον εμπαιίζουν με κάθε τρόπο όλη τη νύκτα μέχρι το πρωί.

Η Αγία και ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ.

Την ημέρα αυτή τελούμε την ανάμνηση των φρικτών και σωτηρίων Παθών του Κυρίου Ιησού Χριστού και απ' αυτό το γεγονός καθιερώθηκε και η νηστεία της Παρασκευής. Αφού λοιπόν ο Ιησούς παραδόθηκε στους στρατιώτες, τον γυμνώνουν, του φορούν κόκκινη γλαμύδα, του βάζουν ακάνθινο στεφάνι και καλάμι στο χέρι αντί σκήπτρου. Κατόπιν τον προσκυνούν γλευαστικά, τον φτύνουν και τον χτυπούν στο πρόσωπο και το κεφάλι. Στη συνέχεια, αφού του φόρεσαν και πάλι τα ρούχα του, του δίνουν τον Σταυρό και έρχεται στον τόπο της καταδίκης, τον Γολγοθά. Εκεί, σταυρώνεται ανάμεσα σε δύο ληστές, βλασφημείται απ' όσους περνούν μπροστά του και οι στρατιώτες τον ποτίζουν με χολή και ξίδι. Μετά από λίγο, ο Κύριος, φώναξε δυνατά: «Τετέλεσται» και έτσι εκπνέει «ο άμνος του Θεού ο αίρων την αμαρτία του κόσμου». Κατά τον θάνατο του Κυρίου, τρέμει από φόβο και αυτή η άψυχη κτίση. Έπειτα, λογγίζεται από τους στρατιώτες στην πλευρά του και τρέχει αίμα και νερό. Τέλος, κατά το ηλιοβασίλεμα, έρχεται ο Ιωσήφ ο από Αριμαθαίας και ο Νικόδημος μαζί του, κρυφοί μαθητές του Χριστού, αποκαθλώνουν από τον Σταυρό το πανάγιο σώμα του διδασκάλου τους, το αρωματίζουν, το τυλίγουν σε καθαρό σεντόνι και το θάβουν πάνω στο στόμιό του μεγάλη πέτρα.

Το Άγιο και ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ.

Κατά την ημέρα αυτή, μαζεύτηκαν οι αρχιερείς και οι Φαρισαίοι στον Πιλάτο και τον παρεκάλεσαν να ασφαλίσει τον τάφο του Χριστού μέχρι την τρίτη ημέρα, διότι, όπως έλεγαν, «έχουμε υποψία μήπως οι μαθητές του κλέψουν την νύκτα το σώμα του Ιησού και κηρύξουν κατόπιν στο λαό ότι αναστήθηκε, όπως προείπε ο πλάνος εκείνος, όταν ακόμα ζούσε. Και τότε η πλάνη αυτή θα είναι χειρότερη από την πρώτη». Ο Πιλάτος, αφού τους άκουσε, έδωσε την άδεια και πήγαν και σφράγισαν τον τάφο. Για ασφάλεια, τοποθέτησαν και μία φρουρά από στρατιώτες και αποχώρησαν. Και κατά τα γραφόμενα παλαιών Εορτολογίων: «Το Μέγα Σάββατον, την εις Άδου Κάθοδον του Κυρίου και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού εορτάζομεν, δι' ής της φθοράς το ημέτερον γένος ανακληθέν, προς αιωνίαν ζωήν μεταβέβηκε».

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS and 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

ALTAR BOYS:

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the Altar Boys the understanding of serving the Altar with humility as well as the duties and responsibilities that

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο Νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν, να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών.

Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισαγίων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: <https://saintdemetriosastoria.com/> για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΤΑ ΙΕΡΟΠΑΙΔΑ

Τα παιδιά που υπηρετούν στο Ιερό την Κυριακή και τις ειδικές Ημέρες των Εορτών της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, θα παρακολουθούν ειδικές μηνιαίες συναντήσεις με τους Ιερείς έτσι ώστε να κατανοούν την σημασία της συμμετοχής τους στις ιερές ακολουθίες και να υπηρετούν με αξιοπρέπεια τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την συμμετοχή τους.

THE SAINT DEMETRIOS GREEK ORTHODOX COMMUNITY

OF ASTORIA WELCOMES EVERYONE TO ITS

50TH ANNUAL FESTIVAL



MAY 16 THROUGH MAY 19, 2024

THURSDAY & FRIDAY

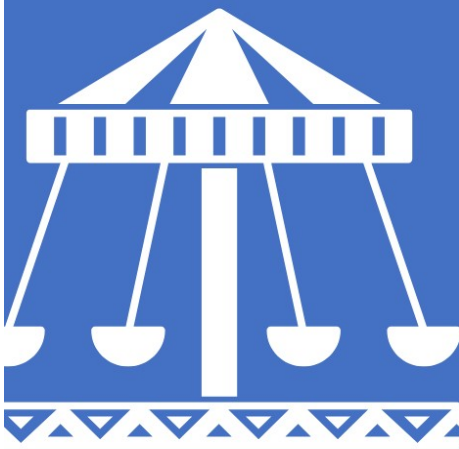
5-11PM

SATURDAY

1-11PM

SUNDAY

1-10PM



- * RIDES AND GAMES FOR CHILDREN OF ALL AGES
- * FOOD & DESSERTS
- * GREEK MUSIC AND DANCING
- * SHOPPING
- * RAFFLES



SCAN ME

FOR MORE INFORMATION OR TO SUPPORT OUR EVENT BY VOLUNTEERING OR WITH DONATIONS, PLEASE CONTACT OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718.



2024 Festival Donations

<input type="checkbox"/> One Box of Gyro/Souvlaki	\$50	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Box of Pita Bread	\$25	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Tray of Pastitsio/Mousaka	\$50	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Tray of Baklava/Kataifi	\$85	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Tray of Greek Salad	\$50	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Tray Spanakopita/Tyropita	\$50	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Case of Hot Dogs/ Fries	\$25	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> One Case of Soda/Water	\$10	x _____	= \$ _____
<input type="checkbox"/> Other Amount	\$	_____	_____
Total Enclosed	\$	_____	_____

Name: _____
Title (if applicable): _____
Company (if applicable): _____
Street Address: _____
City: _____ State: _____ Zip: _____
Phone: _____ Fax: _____
E-Mail: _____
Authorized Signature: _____

Please mail this completed Form along with payment to:

Attention: 2024 Festival Committee
St. Demetrios Cathedral Astoria
30-11 30th Drive
Astoria, NY 11102



Please make Checks payable to: St. Demetrios Cathedral Astoria

Please check here if you made a payment using the QR code above

Should you have any questions, please do not hesitate to contact:
The Church Office at (718) 728-1718 or email the Festival Chairs at
festival@sdastoria.com

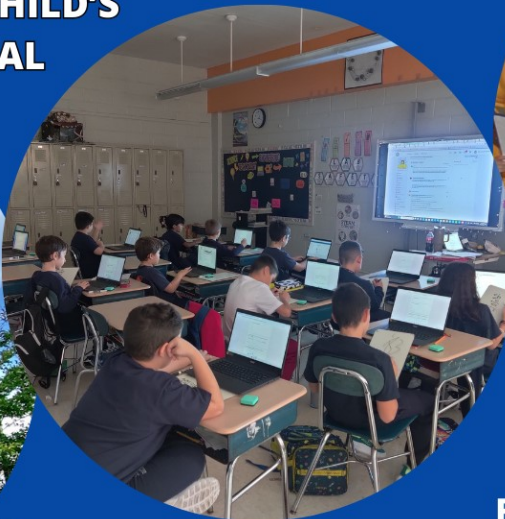


SAINT DEMETRIOS GREEK-AMERICAN SCHOOL

CONTACT US TO ARRANGE A PRIVATE TOUR
OF OUR CAMPUSES

TOUR OUR SCHOOL

DISCOVER OUR SCHOOL
AND YOUR CHILD'S
POTENTIAL



PRE-SCHOOL-GRADE 3
22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105
(718) 728-1100

GRADE 4-7 & GRADE 8-12
30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102
(718) 726-6620 (718) 728-1754
www.sdpred.org



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140 *



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



**Constantina S. Papageorgiou
Partner**

Main: 516-437-4385 x 141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ

**ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΚΑ TRUST ESTATE PLAN-
NING**

BULLETIN SPONSORSHIPS